



THEATERVEREIN RELLINGEN

GOOT SMEERT IS HALF WUNNEN



DIE RELLINGER

12 THEATERVORSTELLUNGEN

5. bis 24. April 1997

AUF TOURNEE DURCH DEN KREIS PINNEBERG



FEINKOST

E. Weiß

25462 Rellingen

Taubenstr. 1

Tel. 0 41 01/3 46 86



KATENSCHINKEN

**Es ist ein guter, alter Brauch,
wo repariert wird, kauft man auch !**

**SCHRÖDER
ELEKTROTECHNIK
RELLINGEN**

Elektroinstallation • Haushaltsgeräte

An der Rellau 1 • 25462 Rellingen

☎ (0 41 01) 2 38 73

Beratung
Planung
Lieferung
Montage
Reparatur



Helmut Kosegarten

MALEREIBETRIEB

Ausführung:

- Sämtliche Malerarbeiten
- Fußbodenbeläge ● Fassadenbeschichtungen ● Betonsanierung

Friedenstraße 75 · Pinneberg

Tel. (0 41 01) 78 11 26 u. 2 22 79, Fax 78 11 58



THEATERVEREIN RELLINGEN

„Goot smeert is half wunnen“

Kummedie in 5 Törns vun Arnold Preuß na „De Revisor“ vun Nicolaj Gogol

Dor speelt mit:

| | |
|--|---|
| Asmus Ansmann, Stadthauptmann | Andreas Rode |
| Anna Ansmann, sien Fru | Margrit Möller |
| Maria Ansmann, sien Dochter | Nadine Oesting |
| Friedrich Ansmann, Richter un Schoolinspektor..... | Kurt Oelting |
| Karl Specketer, Postmeister un Sükenhuusverweser.... | Erhard Niemann |
| Peter Hansen, Grootbuur | Christian Hoffmann |
| Jan Schlüsen, de „Revisor“ | Dirk Schaller |
| Jochen, sien Deener | Lothar Berg |
| Ahrens, Kramersch / Adelheid, Huusdeern | Sandra Brosius |
| Kellner..... | Rickmer Jacobs |
| Wachtmeister..... | Rickmer Jacobs |
| Spelbaas..... | Anke Jacobs |
| helpt den Spelbaas..... | Margrit Möller |
| toseggen deit | Ute Stoltenberg |
| inspizieren deit..... | Monika Thies |
| de Gesichters makt..... | Karin Fritzsche, Uschi Kretschmann Helga Voß |
| de Kledaasch makt..... | Petra Böttcher, Sigrid Geerckens, Sandra Brosius |
| dat Licht makt..... | Carsten Koeppen, Sven Jacobs, Kai Schröder |
| de Kulissen hebbt makt..... | Helmut Schaller, Annelie Haack, Helmut Kosegarten |
| Op- un afbauen doot | Hans Arnold, Bruno Nowacki, Ernst-Günther Schmidt un veele annere |


Wi verpuust uns na den 3. Törn

Aufführungsrechte: Vertriebsstelle und Verlag Deutscher Bühnenschriftsteller und -komponisten GmbH, Norderstedt

**Unter Vorwärtskommen
verstehen wir etwas anderes.**

DER ERFOLGSPLAN

Individueller Vermögensaufbau,
Konto, Karten und Kredite,
Fragen Sie uns einfach direkt.
Wir beraten Sie gern.

Die Kreissparkasse 

**Wir
reinigen
alles mit
Ultra-Schall**

**schnell
sauber
preiswert**

**Unser Service
holen/bringen
montieren
reparieren
Kosten-
voranschläge**

SCHRÖDER
Textil- u. Bettenhaus
Rellingen-Zentrum
Hauptstraße 76
☎ 5 44 10

**Schröder polstert

alles neu**

**Große Auswahl
Polsterstoffe**

**Möbel-
bezüge**

**Fachberatung
Kostenvoranschlag**

SCHRÖDER
Textil- u. Bettenhaus
Rellingen-Zentrum
Hauptstraße 76
☎ 5 44 10



Am Rathausplatz 17, 25 462 Rellingen
Tel.: 0 41 01 - 234 72



Amtliche Führerschein Sehteststelle



April 1997

| | |
|--------------|---|
| Sa 05 | 20.00 Schenefeld Bürger- und Kultursaal |
| So 06 | 20.00 Ellerbek Kulturtreff Rugenb. Mühlenweg |
| Di 08 | 19.30 Rellingen geschl. Aufführung Lions Club |
| Mi 09 | 19.00 Rellingen geschl. Aufführung für Senioren |
| Do 10 | 20.00 Rellingen Rellinger Hof |
| Fr 11 | 20.00 Halstenbek Aula Wo.-Borchert-Gymnasium |
| Mo 14 | 19.30 Halstenbek geschl. Aufführung für Senioren |
| Di 15 | 19.30 Halstenbek geschl. Aufführung für Senioren |
| Do 17 | 19.30 Halstenbek-Ort geschl. Aufführung für Senioren |
| Fr 18 | 20.00 Halstenbek-Ort Forum Realschule, Feldstraße |
| So 20 | 20.00 Prisdorf Hoyers Gasthof |
| Do 24 | 20.00 Egenbüttel Kleine Turnhalle, Schulzentrum |

Eintritt 10,- DM

DIE RELLINGER auf Tournee durch den Kreis Pinneberg

Karten im Vorverkauf
und an den Abendkassen

Vorverkaufsstellen:

Rellingen

ZIESSOW, Lottoannahme, Hauptstraße 52
KNAAKE & Co., Bürobedarf, Hauptstraße 63
Blumenhaus SCHRAGE, Heidestraße 94
Feinkost WEISS, Taubenstraße 1
Karten für Rellingen am 10.04. **nur**
bei ZIESSOW und KNAAKE

Halstenbek

GLOBETROTTER, Reisebüro, Poststraße 2
Fa. PUPPEL, Hauptstraße 42
Foto-Frie.-shop, Seestraße 252
Karten für Halstenbek-Ort am 18.04. **nur**
bei GLOBETROTTER und PUPPEL

Schenefeld

Schreibwaren RÜBCKE, Hauptstraße
Schreibwaren HOLLMANN,
Friedrich-Ebert-Allee
Buchhandlung CREMER, Altonaer Chaussee
Tabakshop ESSER, Wachtelweg

**Wir weisen darauf hin, daß unsere
Vorverkaufsstellen keine telefonischen
Reservierungen vornehmen können.**

Schenefelder Bürgern ab 60 Jahren sowie Behinderten, die an kulturellen Veranstaltungen teilnehmen möchten, steht ein Fahrdienst zur Verfügung. Anmeldungen unter Telefon 830 24 28 oder 830 37-109.



Antik

An- und Verkauf



Öffnungszeiten:

Di.-Fr. 14.00 - 18.30 * Sa. 10.00 - 14.00

Sonntag Besichtigung 14.00 - 18.00

*Ulve Besmens * Tangstedter Ch. 27 * 25462 Rellingen
Telefon: 04101 / 20 67 30*

Schimp nich op denn Speegel, wenn Du in een gräsig Snuutt kickst!

Nicolaj Gogol hat über sein Stück „Der Revisor“ gesagt: „Ich beschloß alles Schlechte, das ich nur kannte, zusammenzutragen und mit einem Schlag dem Gelächter preiszugeben!“

Worüm geit dat in düssen Theaterstück?

Een Revisor kümmt – inkognito und in geheemen Opdrag!

Düsse Nahrrecht sorgt in een Lüttstadt för de gröttste Unroh. De Stadthauptmann, de Richter un de Postmeister, all hebbt se wat to verbargen, lat sik smeern. Keeneen hett'n reine West oder makt sien Arbeit richtig.

Theaterverein Rellingen e. V. von 1929

im Verband der Amateurtheater Schleswig-Holstein

1. Vors. Hannelore Koebe, Fuchsversteck 9, 22457 Hamburg, Telefon 040/5 50 83 81

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit Andreas Rode, Telefon 04101 / 2 82 06 und

Cirsten Wedemeyer-Rost, Thesdorfer Straße 13, Rellingen, Telefon 04101 / 2 33 23

Im Herbst 1997 spielen wir für Sie:

„Wat steiht, köst Geld“

Niederdeutsches Lustspiel von Ingo Sax

Eine Geschichte aus dem Leben der Fernfahrer und Spediteure.

„...achtzehn Reifen singen auf dem Asphalt ... Dieselqualm treibt im Wind ... Kameraden auf der Gegenfahrbahn grüßen Dich ... dreitausend Kilometer liegen vor Dir ... vier Wochen weg von zu Hause ... Freiheit!“

Vergiß es. Zollschikanen, Polizeikontrollen und Hämorrhoiden, das ist die Wirklichkeit.



Die Parfümerie

*Kosmetikbehandlung
Internationaler Modeschmuck*

Bödecker

*Dingstätte 13 · 25121 Pinneberg
Telefon 04101-2 21 04*

*Am Rathausplatz 9
25162 Rellingen
Telefon 04101-2 57 17*

Moderne Floristik
und Trauerbinderei

**Blumenhaus
Schmidt**



Hauptstraße 77
25462 Rellingen
Telefon 04101-2 23 50

Baustoffzentrum Hass + Hatje

große Auswahl-starker Service:



Fenster Türen + Tore...

... bieten gute Aussichten und auch gute Ansichten, denn sie gestalten Ihre Wohnung, Haus oder Grundstück maßgeblich mit.

Überdies können Sie noch besondere Aufgaben übernehmen wie z.B. Wärmedämmung, Schall- oder Einbruchschutz.



**Lassen Sie sich
von uns beraten.**

Fordern Sie
unseren
Katalog an:



Info-Line 04101 / 50 22 73

starker Service... starker Service... starker Service... starker Service...



Fenster
+ Türen
Ausstellung



Fenster
+ Türen
Fachberatung

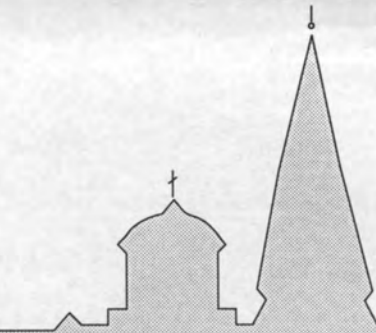


Fenster
+ Türen
Aufmaß-Service



Fenster
+ Türen
Einbau- u. Lieferung

Rellingen · Eichenstraße 30-40 · ☎ 0 41 01 / 50 20



THEATERVEREIN RELLINGEN

„Goot smeert is half wunnen“

Der Druckfehlerteufel hat sich eingeschlichen.

Friedrich Lamken,

Richter un Schoolinspektor Kurt Oelting

Peter Hansen, Grootbuur Hans Werner Gocks

Peter Nansen, Grootbuur Christian Hoffmann